



Часто задаваемые вопросы ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

(Обновление выполнено 24.02.2021 г.)

В1. Когда я пройду вакцинацию?

О1. Количество вакцин является недостаточным, но в конечном итоге их хватит всем, кто хочет пройти вакцинацию. Сейчас места, где проводят вакцинацию, **когда имеется вакцина** — это местные государственные органы здравоохранения или их партнеры, больницы и центры вакцинации. По мере увеличения предложения вакцины Вы сможете пройти вакцинацию в других местах. На данный момент из-за ограниченного предложения Ваш основной поставщик медицинских услуг (кабинет Вашего врача) скорее всего не получит вакцин. Вы также можете услышать о центрах вакцинации в новостях. В этих центрах у Вас будет возможность записаться на прием, чтобы сделать укол.

В2. Каким образом я могу узнать, имею ли я право на прохождение вакцинации?

О2. Зайдите на сайт covidvaccine.oregon.gov и используйте **НОВЫЙ инструмент «Орегонцы, пройдите вакцинацию»**. Он разработан для того, чтобы Вам было проще понять, имеете ли Вы право на вакцинацию. Вам нужно будет зарегистрироваться, чтобы получать свежую информацию о возможностях вакцинации. Если Вам нужна помощь в регистрации, то попросите кого-нибудь помочь или позвоните по номеру 211:

- Отправьте сообщение с текстом ORCOVID на номер 898211
- Адрес электронной почты ORCOVID@211info.org
- Звоните по номеру 211

В3. Когда я могу пройти вакцинацию?

О3. По состоянию на 8 февраля [вот список](#) тех лиц, которые могут пройти вакцинацию. Большинство пожилых людей не смогут записаться на прием для прохождения вакцинации в течение следующих нескольких недель. Вы долго ждали. Ждать не просто, но мы просим Вас дождаться своей очереди. Мы зависим от федеральных поставок вакцин. В некоторых округах все еще проводится вакцинация других имеющих право на вакцинацию взрослых, а федеральные запасы вакцины недостаточны.

В4. С чего мне начать использование инструмента «Орегонцы, пройдите вакцинацию»?

О4. Чтобы начать использовать инструмент [«Орегонцы, пройдите вакцинацию»](#), пожалуйста, нажмите кнопку [«Проверить соответствие критериям для прохождения вакцинации»](#). Сначала Вам нужно будет проверить Ваше соответствие критериям для прохождения вакцинации до регистрации для получения уведомлений, создания учетной записи или нахождения врача из пункта вакцинации. Если у Вас уже есть учетная запись в инструменте «Орегонцы, пройдите вакцинацию», то нажмите кнопку [«Войти в систему»](#).

В5. Могу ли я зарегистрироваться для получения уведомлений или создать учетную запись в инструменте «Орегонцы, пройдите вакцинацию» без проверки моего соответствия критериям для прохождения вакцинации?

О5. Нет. Пожалуйста, сначала проверьте свое соответствие критериям для прохождения вакцинации. Мы просим Вас ответить на вопросы, касающиеся соответствия критериям для прохождения вакцинации, до регистрации для получения уведомлений или создания учетной записи в инструменте «Орегонцы, пройдите вакцинацию», чтобы мы могли предоставить Вам наиболее точную информацию, связанную с соответствием критериям для определенного этапа и пунктами вакцинации.

В6. Куда мне обратиться за дополнительной информацией?

- Зайдите на сайт covidvaccine.oregon.gov.
- Отправьте сообщение с текстом ORCOVID на номер 898211, чтобы получать свежую информацию в виде текстовых сообщений или SMS (только на английском и испанском языках).
- Адрес электронной почты ORCOVID@211info.org

О6: Если Вы не можете получить ответ на свой вопрос по вакцине от COVID-19 на веб-сайте, через СМС или по электронной почте, то позвоните в колл-центр по номеру 211 или 1-866-698-6155. Он открыт с 6:00 до 19:00 ежедневно, включая праздничные дни. Время ожидания может быть долгим из-за большого количества звонков. Есть опция, в рамках которой Вам перезвонят — Вам не нужно ждать на удержании. В колл-центре говорят на английском и испанском языках. Доступен бесплатный перевод на все другие языки. ТТУ: Наберите 711 или позвоните по номеру 1-866-698-6155.

НОВЫЕ ФУНКЦИИ на сайте covidvaccine.oregon.gov: На веб-сайте ОНА с информацией о вакцинации есть факты о вакцинах от COVID-19. **С 8 февраля 2021 г.** на веб-сайте также есть новый инструмент **«Орегонцы, пройдите вакцинацию»**. Этот инструмент позволит людям определять, имеют ли они в данный момент право на получение вакцины, и зарегистрироваться, чтобы получать уведомления по электронной почте или текстовые уведомления, когда они получают это право. После получения права на вакцинацию этот инструмент поможет направить пользователей в центры

вакцинации в их районе. Этот инструмент будет открыт для всех жителей Орегона. Использование этого инструмента не гарантирует пользователям определенного «места в очереди». Получив право на вакцинацию, уведомленные пользователи могут использовать этот инструмент, чтобы найти центр вакцинации в своем районе.

- По состоянию на 5 февраля 2021 г. информация о вакцине по округам будет обновляться на нашем веб-сайте covidvaccine.oregon.gov и будет включать конкретную информацию о том, где пожилой человек может получить доступ к вакцине в своем районе.

В7. Какой документ мне нужно взять с собой, чтобы подтвердить свое право на прохождение вакцинации?

О7. Она не требует доказательств того, что кто-то из вакцинированных имеет право на вакцинацию, и не планирует запрашивать подтверждение у поставщиков услуг вакцинации. Сами поставщики вакцины могут перед тем, как ввести вакцину, потребовать от человека заявить в устной форме или каким-либо иным способом, что он входит в группу, имеющую право на вакцинацию. Люди будут получать доказательства того, что они были вакцинированы. Не теряйте выданную Вам карту.

В8. Сколько это будет стоить? Нужна ли мне страховка, чтобы пройти вакцинацию?

О8. Вакцины от COVID будут для Вас бесплатными. Вам не обязательно иметь другую медицинскую страховку. Если у Вас есть медицинская страховка, то врач, проводящий процедуру вакцинации, может выставить счет Вашей страховой компании за введение вакцины. Это означает, что когда Вы придете получать вакцину от COVID, у Вас могут попросить информацию о вашей страховке. Поставщики вакцин **не могут** взимать с Вас плату за вакцину, но важно предоставить информацию о своей медицинской страховке, если она у Вас есть.

В9. Мне нужна помощь, чтобы попасть в клинику для прохождения вакцинации. Будет ли для меня организован транспорт для вакцинации? Как мне это организовать?

О9.: Если Вы являетесь участником плана медицинского страхования штата Орегон, и Вам нужно поехать на вакцинацию, то проезд бесплатный. Найдите услуги по перевозке плана медицинского страхования [штата Орегон в своем районе](#). Вы также можете позвонить в свою [организацию по предоставлению координированного ухода](#).

В10. Придется ли мне ждать в очереди?

О10: Многие центры вакцинации попросят Вас пройти предварительную регистрацию, чтобы они могли безопасно управлять потоком пациентов. Крупные центры вакцинации также обеспечивают доступность для пожилых

людей, особенно тех, кто имеет проблемы с мобильностью. Но Вам также, возможно, придется подождать. Мы рекомендуем Вам планировать заранее.

В11. У меня есть лицо, осуществляющее уход, которое помогает мне в организации лечения и визитов к врачам. Могут ли они также пройти вакцинацию, если придут со мной?

О11. Только если лицо, осуществляющее уход за Вами, также имеет право на вакцинацию. Если лицо, осуществляющее уход за Вами, является участником фазы, который имеет право на вакцинацию, то оно может пройти вакцинацию в любое время. В противном случае они еще не имеют права на вакцинацию.

Вопросы по введению вакцины

В12. Что произойдет после вакцинации?

О12. Вам все равно нужно будет носить маску и соблюдать социальную дистанцию после получения вакцины, по крайней мере, на данный момент. Ситуация не вернется к нормальной, пока не будет вакцинировано достаточное количество людей. Мы еще не знаем, может ли человек, которому сделали обе прививки, распространять COVID-19. Мы не хотим, чтобы Вы заражали COVID-19 людей, которые еще не были вакцинированы. Важно носить маску, держаться на расстоянии 6 футов от других, мыть руки и не проводить время с людьми, с которыми вы не живете.

Вам также нужно будет получить две дозы вакцины. Что касается большинства видов вакцины, то Вам необходимо сделать две прививки. Вам сделают вторую прививку через 3–4 недели после первой. Для того чтобы вакцина подействовала, Вам важно сделать обе прививки. Поговорите с людьми, которые сделали Вам первую прививку, о том, когда Вы сможете сделать вторую прививку. Вам следует получить вторую дозу там же, где и первую. Поступайте таким образом, если медсестра или врач не скажут Вам получить вторую дозу в другом месте. Убедитесь, что Ваша вторая доза произведена той же компанией, что и первая доза вакцины.

В13. Что, если я заражусь COVID-19 после первой дозы вакцины?

О13.: Если Вы заразились COVID, Вам следует соблюдать рекомендации государственных органов здравоохранения и оставаться дома в течение 14 дней, даже если Вы получили первую прививку.

В14. Как долго мне нужно будет быть под наблюдением после вакцинации?

О14.: За Вами будут наблюдать 15–30 минут. Это означает, что Вам нужно подождать там, где Вам сделали прививку, чтобы поставщик вакцины мог наблюдать за Вами, чтобы убедиться, что Вы чувствуете себя хорошо.

В15. Каковы побочные эффекты вакцины против COVID-19?

O15.: После прохождения вакцинации от COVID-19 у Вас, вероятно, будет болеть рука. У Вас могут быть мышечные боли, боли в суставах, повышенная усталость, головная боль, озноб или, возможно, повышенная температура. (Повышенная температура возникает реже.) Это часто означает, что вакцина работает, чтобы Ваш организм оставался здоровым. Это нормальные признаки того, что Ваш организм строит защиту. Иногда эти побочные эффекты могут помешать Вам заниматься обычной деятельностью в течение нескольких дней. Большинство этих побочных эффектов исчезнут через несколько дней.

B16. Кому мне следует позвонить, если у меня возникнут побочные эффекты — в пункт вакцинации или врачу?

O16. Побочные эффекты являются частыми после вакцинации от COVID-19. Если у Вас возникнут сомнения по поводу каких-либо побочных эффектов после того, как Вы покинете пункт вакцинации, Вам следует связаться с Вашим лечащим врачом или обратиться в отделение неотложной или скорой помощи. Или Вы можете обратиться в отделение скорой или неотложной помощи.

B17. Нужно ли мне продолжать носить маску и соблюдать физическую дистанцию?

O17. Вам все равно нужно будет носить маску и соблюдать социальную дистанцию после получения вакцины, по крайней мере, на данный момент. Ситуация не вернется к нормальной, пока не будет вакцинировано достаточное количество людей. Однако мы пока не знаем, может ли человек, которому сделали обе прививки, распространять COVID-19. Мы не хотим, чтобы Вы заражали COVID-19 людей, которые еще не были вакцинированы. Важно носить маску, держаться на расстоянии 6 футов от других, мыть руки и не проводить время с людьми, с которыми Вы не живете.

Доступность документа: для лиц с ограниченными возможностями или лиц, говорящих на языке, отличном от английского, ОНА может предоставить информацию в альтернативных форматах, например, в переводе, крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Свяжитесь с Информационным центром здравоохранения по номеру телефона: 1-971-673-2411, 711 TTY или по адресу COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.